

## WILLIAMS, ROBERT (1810 - 1881), cleric, Celtic scholar and antiquary

**Name:** Robert Williams  
**Date of birth:** 1810  
**Date of death:** 1881  
**Parent:** Robert Williams  
**Gender:** Male  
**Occupation:** cleric, Celtic scholar and antiquary  
**Area of activity:** History and Culture; Religion; Scholarship and Languages  
**Author:** Thomas Jones

Born at Conway 29 June 1810, the second son of Robert Williams, perpetual curate of Llandudno. After receiving his early education at Beaumaris and Shrewsbury schools, he proceeded to Christ College, Oxford, where he graduated B.A. in 1832 and M.A. in 1836. He was curate of Llangernyw, Denbighshire, from 1833 to 1836. In 1837 he was appointed vicar of Llangadwaladr, and in 1838 perpetual curate of Rhydygroesau, near Oswestry. He remained vicar of Llangadwaladr until 1877 and curate of Rhydygroesau until 1879, when he was appointed rector of Culmington, Herefordshire. There he remained until his death, becoming also honorary canon of St Asaph in 1872. He died, unmarried, on 26 April 1881. He was buried on 2 May at Culmington, where a memorial stone bearing an inscription in Welsh and Cornish was erected in his memory in 1889.

In 1831 he won a prize given by the Cymmrodorion Society for biographical sketches of the most famous Welshmen since the Protestant Reformation. The society arranged for a Welsh translation of this work under the title '*Enwogion Cymru*.' Later, additions were made to the English original, which was then published - *Enwogion Cymru: A Biographical Dictionary of Eminent Welshmen* (Llandovery, 1852). His most important contribution to Celtic studies is the *Lexicon Cornu-Britannicum* (Llandovery, 1865). In it, examples of Cornish words are noted and their cognates in the other Celtic languages given. He made considerable use of the treasures of Peniarth Library, and it was he who discovered there the only extant copy of the Cornish drama *Beunans Meriasek* (or *Ordinale de Vita Sancti Meriadoc*) which was edited, with translation, by Whitley Stokes (London, 1872). In 1876 was completed the first volume of his *Selections from the Hengwrt Manuscripts*, and in 1878 and 1880 the first two parts of the second volume appeared. This second volume was completed in 1892 by the [Rev. G. Hartwell Jones](#). Neither the texts nor the translations in these two volumes are always reliable.

His most important works have been noticed above, but he made other contributions to scholarship to which reference must be made. He published *The History and Antiquities of the Town of Aberconway* (Denbigh, 1835); he revised many of the notes to the new edition (Oswestry, 1878) of the *The history of the Gwydir family* by [Sir John Wynne](#); he translated 'The Book of Taliesin' for [W. F. Skene's](#) *Four Ancient Books of Wales* (Edinburgh, 1868); and he wrote occasional articles for *Archaeologia Cambrensis* and the *Cambrian Journal*. He was a member of the editorial board of the Cambrian Archaeological Association.

### Author

Professor Thomas Jones

### Sources

*Archaeologia Cambrensis*, 1881, 172-4

*Oxford Dictionary of National Biography*

T. R. Roberts, *Eminent Welshmen: a short biographical dictionary of Welshmen... from the earliest times to the present* (1908)

### Additional Links

VIAF: [224145546118596660002](#)

Wikidata: [Q13131111](#)

Published date: 1959

Article Copyright: <http://rightsstatements.org/page/InC/1.0/>

The Dictionary of Welsh Biography is provided by The National Library of Wales and the University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies. It is free to use and does not receive grant support. A donation would help us maintain and improve the site so that we can continue to acknowledge Welsh men and women who have made notable contributions to life in Wales and beyond.

Find out more on our [sponsorship page](#).

